

**Miskolc Megyei Jogú Város
Örmény Nemzetiségi Önkormányzata**

JK: 441.053-3/2017.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének **2017. március 10. napján 08 óra 30 perckor** tartott testületi üléséről Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Jegyzői Kabinet Tárgyaló helyiségében.

Jelen van: Dr. Rózsa Péter elnök és Ledniczky Zsolt elnök-helyettes

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről: Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán jogi ügyintéző a jegyző képviselőként, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző, Hegedűsné Asztalos Ildikó és Nagy Péter pénzügyi ügyintéző

Távol maradt: Szombatiné Nagy Valéria testületi tag

Dr. Rózsa Péter elnök: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 2 tagja megjelent, így a testületi ülés határozatképes, amelyet megnyit.

Kéri, hogy szavazzanak a jegyzőkönyv-hitelesítő és a jegyzőkönyvvezető személyéről. Jegyzőkönyv-hitelesítőnek Ledniczky Zsoltot, jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát javasolja.

A Testület a javaslatot 2 igen szavazattal elfogadta és megbízza Ledniczky Zsoltot a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatok, és Sipos Melindát a jegyzőkönyvvezetői feladatok ellátásával.

Dr. Rózsa Péter elnök: Ismerteti a meghívóban szereplő napirendi pontokat. Megkérdezi képviselőtársát, hogy van-e észrevétele a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal a meghívóban foglaltak szerint elfogadta az ülés napirendjét.

Napirendi pontok:

1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és egyéb kapcsolódó döntés meghozatalára

Előterjesztő: Elnök

2. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött Együttműködési Megállapodással kapcsolatos döntés meghozatalára

Előterjesztő: Elnök

3. Egyebek

1. napirend: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és egyéb kapcsolódó döntés meghozatalára**

Dr. Rózsa Péter elnök: A napirendhez kapcsolódó előterjesztést elektronikus formában korábban megkapták és átnézték. Ismerteti a költségvetés főbb összegeit, melyeket az anyag részletesen tartalmaz. Megkérdezi, hogy van-e javaslat, hozzászólás.

Kérdése, hogy a tavalyi év folyamán már szavaztak az adósságkeletkeztető ügylet kapcsán három évre előre.

Sipos Melinda: Tavaly 2017-2019. évekre vonatkozóan hoztak döntést.

Nagy Péter: Jogszabályi előírás, hogy három évre előre szükséges erről döntést hozni, még abban az esetben is, ha 0 az összeg.

Dr. Rózsa Péter elnök: Köszöni a tájékoztatást.

Megállapítja, hogy nincs további hozzászólás, így a napirend feletti vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti I. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének Ö-1/2017.(III.10.) határozata:

Tárgy: **Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzat egyes saját bevételei és adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségei várható összegének megállapítása a 2018-2020. évekre**

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és egyéb kapcsolódó döntés meghozatalára**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §-ában kapott felhatalmazás alapján az Önkormányzat egyes saját bevételeinek és adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek várható összegét a 2018-2020. évekre a jelen határozat 1. és 2. melléklete szerint állapítja meg.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

/A határozat mellékletei a jegyzőkönyv mellékletét képezik./

Dr. Rózsa Péter elnök: Kéri szavazzanak az előterjesztés szerinti II. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének Ö-2/2017.(III.10.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetésének elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és egyéb kapcsolódó döntés meghozatalára**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. évi költségvetését az alábbi határozat szerint elfogadja.

**A Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzat
Ö-2/2017.(III.10.) határozata
a 2017. évi költségvetéséről**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) Képviselő-testülete Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 6/C. §-a alapján eljárva a 2017. évi költségvetéséről az alábbi határozatot hozza.

1. A határozat hatálya

A határozat hatálya a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületére, bizottságaira, és az általa létrehozott és fenntartott költségvetési szervekre (intézményekre) terjed ki.

2. A költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2017. évi költségvetését

1.471.000 FtKöltségvetési bevétellel

1.471.000 FtKöltségvetési kiadással

0 FtKöltségvetési egyenleggel

állapítja meg.

2.2. Az Önkormányzat összes bevételét forrásonként, összes kiadását jogcímenként a határozat *1. melléklete* alapján határozza meg a képviselő-testület.

2.3. A működési célú bevételi és kiadási előirányzatokat egymástól elkülönítetten, együttesen, egyensúlyban a *2. melléklet* szerint fogadja el.

2.4. Az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatainak jogcímenkénti megoszlását, továbbá az éves létszám előirányzatot és a közfoglalkoztatottak létszámát a *3. melléklet* szerint hagyja jóvá.

2.5. Az éves előirányzat felhasználási tervet a *4. melléklet* szerint fogadja el.

2.6. A költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban az *5. melléklet* szerint hagyja jóvá.

3. A költségvetés végrehajtásának szabályai

3.1. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének végrehajtásáért az elnök, a könyvvezetéssel kapcsolatos feladatok ellátásáért az együttműködési megállapodásban rögzítettek szerint a jegyző felelős.

3.2. A költségvetési hiány csökkentése érdekében évközben folyamatosan figyelemmel kell kísérni a kiadások csökkentésének és a bevételek növelésének lehetőségeit.

4. Az előirányzatok módosítása

4.1. Az önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a képviselő-testület dönt.

4.2. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésében jóváhagyott bevételeinek és kiadásainak módosítására, és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításra, beleértve a kiemelt előirányzatok közötti módosításokat is a nemzetiségi önkormányzat elnöke jogosult.

4.3. A költségvetési szervek bevételi és kiadási előirányzatai saját hatáskörben módosíthatók, a kiadási előirányzatok egymás között átcsoportosíthatók.

4.4. A költségvetési határozat 4.1.-4.3. pontjai szerinti előirányzat-módosításokat, előirányzat-átcsoportosításokat - az első negyedév kivételével – negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal kell a képviselő-testület elé jóváhagyásra benyújtani. Ha év közben az Országgyűlés a hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását.

5. A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése

5.1. A nemzetiségi önkormányzat és költségvetési szervei önkormányzati ellenőrzése a belső kontrollrendszer keretében valósul meg, melynek létrehozásáért, működtetésért és továbbfejlesztéséért az önkormányzat esetében a jegyző, az intézmények esetében az intézményvezető felelős.

5.2. A nemzetiségi önkormányzat a belső ellenőrzés kialakításáról az Ellenőrzési Osztály megbízott belső ellenőre, valamint a kialakított belső kontrollrendszer útján gondoskodik. A megfelelő működtetésről és a függetlenség biztosításáról a jegyző köteles gondoskodni.

6. Záró és vegyes rendelkezések

A költségvetési határozat 2017. március 11. napján lép hatályba.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

/A határozat mellékletei a jegyzőkönyv mellékletét képezik./

2. napirend: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött Együttműködési Megállapodással kapcsolatos döntés meghozatalára**

Dr. Rózsa Péter elnök: A napirendhez kapcsolódó előterjesztést elektronikus formában korábban megkapták és átnézték. Megkéri az előterjesztő képviselőjét, ismertesse röviden az anyagot.

Sipos Melinda: Jelen előterjesztés arról szól, hogy a már 2015-ben elfogadott és 2016-ban módosított együttműködési megállapodást a jogszabályi előírásnak megfelelően felülvizsgálták és 2017-ben változatlan marad a tartalma, nem szükséges módosítani. Az előterjesztésben leírásra került az együttműködési megállapodás szerinti személyi és tárgyi feltételek biztosítása.

Dr. Rózsa Péter elnök: Kéri szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének Ö-3/2017.(III.10.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött Együttműködési Megállapodással kapcsolatos döntés meghozatala

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött Együttműködési Megállapodással kapcsolatos döntés meghozatalára**” tárgyú előterjesztést, és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata között jelenleg érvényben lévő Együttműködési Megállapodást felülvizsgálta, amelynek eredményeképpen megállapítja, hogy annak módosítása nem indokolt.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: azonnal

3. napirend: Egyebek

Dr. Rózsa Péter elnök: Tájékoztatja képviselőtársát, hogy 2017. év elején részt vett az I. Ruszin Bálon, a mai napon pedig a bolgárok által Bulgária felszabadulása alkalmából szervezett ünnepségen lesz jelen.

Telefonon folytatott megbeszélést Avanesian Alexszel, az Országos Örmény Önkormányzat képviselőjével, miszerint 2017. március 14-én találkoztak meg Miskolcon. Több téma is felmerült, amit egyeztetni szükséges: Jerevánba, az Óhazába utazás, örmény színházi előadás-sorozat Miskolcon, illetve Avanesian úr beszámolna a Párizsi Örmény Világkongresszuson hallottakról. Kéri szavazzanak arról a javaslatáról, hogy Avanesian Alexet vendégül látják és a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésükből biztosítják.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének Ö-4/2017.(III.10.) határozata:

Tárgy: Avanesian Alex – Országos Örmény Önkormányzat képviselője – meghívása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2017. március 14. napján egyeztető megbeszélés kapcsán meghívja és vendégül látja Avanesian Alexet, az Országos Örmény Nemzetiségi Önkormányzat képviselőjét.
2. Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt a további intézkedések megtételére.

3. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Dr. Rózsa Péter elnök: A települési önkormányzat évente biztosít számukra is 80 ezer forint értékű közlekedési támogatást, melynek felhasználásáról dönteniük szükséges. Javaslat, hogy ezt Önkormányzatuk parkolókártya formájában vegye igénybe, melyet dr. Rózsa Péter elnök és Ledniczky Zsolt elnök-helyettes használ fel.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének Ö-5/2017.(III.10.) határozata:

Tárgy: Közlekedési támogatás felhasználása

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata által biztosított 2017. évi 80 ezer Ft összértékű közlekedési támogatást parkolókártya megvásárlására fordítja, melyet dr. Rózsa Péter elnök és Ledniczky Zsolt elnök-helyettes használ fel.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Dr. Rózsa Péter elnök: Március 15-ei Nemzeti Ünnap kapcsán nem tudják hogyan alakulnak pontosan a programjaik. Részt szeretne venni a Népek Tavaszta teljesítménytúrán, ugyanakkor szeretnék tovább vinni azt a hagyományt, hogy a város által szervezett ünnepeken belül az egyik koszorúzási helyszínen jelen legyenek. Felveti annak a lehetőségét, hogy a Bükkben egy emléktáblát helyezhetnének ki, a 48-as események megemlékezéséül. Ilyen helyszín lehet például Örvény-kő, ahol megemlékezhetnének az 1848-as szabadságharc örmény hőseire is. Megjegyzi, ehhez még egyeztetés szükséges. Kéri, szavazzanak arról, hogy március 15-ei Nemzeti Ünnap alkalmából valamely helyszínen elhelyezik a megemlékezés koszorúját és a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésükből biztosítják.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének Ö-6/2017.(III.10.) határozata:

Tárgy: Március 15-ei Nemzeti Ünnap – megemlékezés virágainak elhelyezése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a március 15-ei Nemzeti Ünnap alkalmából egy választott helyszínen elhelyezi a megemlékezés koszorúját.

2. A Képviselő-testület a koszorúzás költségeit a 2017. évi költségvetés terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: 2017. március 15.

Ledniczky Zsolt: Javaslat, hogy az Avanesian úrral történő egyeztetés után az örmény közösséggel tartsanak egy megbeszélést, fórumot, amely alkalmával téma lenne az örmény színházi előadás, a jereváni út, valamint a Párizsi Örmény Világkongresszuson elhangzottak. Erre valamikor 2017 tavaszán kerülne sor Miskolcon és a költségeket a 2017. évi költségvetésből finanszíroznák.

Dr. Rózsa Péter elnök: Egyetért a javaslattal, melyet szavazásra bocsát.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének Ö-7/2017.(III.10.) határozata:

Tárgy: Tavaszi örmény fórum – Miskolc

1. Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017 tavaszán a miskolci örmény közösség részére örmény fórumot szervez Miskolcon.
2. A Képviselő-testület a fórum költségeit a 2017. évi költségvetés terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Ledniczky Zsolt: Javaslat továbbá, hogy 2017 folyamán tartsanak Avanesian úr vendéglőadásával egy előadást. A témát a megbeszélésük alkalmával pontosítanák.

Dr. Rózsa Péter elnök: Szintén egyetért a javaslattal, melyet annyival egészít ki, hogy a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből javasol biztosítani. A helyszín Miskolc lenne, a téma pedig az anyaországtól távol lévő örmény kisebbség helyzete.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének Ö-8/2017.(III.10.) határozata:

Tárgy: Anyaországtól távol lévő örmény kisebbség helyzete – előadás

1. Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. év folyamán miskolci helyszínnel előadást szervez az „Anyországtól távol lévő örmény kisebbség helyzete” témájában.

2. A Képviselő-testület az előadás költségeit a 2017. évi költségvetés terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Ledniczky Zsolt: A Miskolci Egyetemmel felvehetnék a hivatalos kapcsolatot is, az ott tanuló örmény diákokkal való kapcsolattartás szem előtt tartásával. Örményországból folyamatosan jönnek ösztöndíjjal diákok.

Dr. Rózsa Péter elnök: Javaslatot tesz a személygépkocsi költségtérítés módosítására, arra, hogy azt 9 forintról 15-re növeljék. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének Ö-9/2017.(III.10.) határozata:

Tárgy: Személygépkocsi költségtérítésének megállapítása

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény 25. § (2) bekezdése alapján 2017. január 1. napjától a saját tulajdonú személygépkocsi-normaköltség elszámolható költségtérítését kilométerenként 15 forintban állapítja meg.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Dr. Rózsa Péter elnök: A következő javaslata az előbb említett témához kapcsolódik. Kéri, hozzanak döntés arról, hogy 2017. évben is tartani kívánják a Miskolci Egyetemmel a kapcsolatot annak tükrében, hogy az ott tanuló örmény diákokról értesítést kaphassanak, akikkel lehetőség szerint fel szeretnék venni a kapcsolatot. Az együttműködés kapcsán felmerülő költségeket – vendéglátás, előadás szervezése – a 2017. évi költségvetésből javasolja biztosítani.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének Ö-10/2017.(III.10.) határozata:

Tárgy: Miskolci Egyetemmel kapcsolatfelvétel – örmény diákokkal való kapcsolatteremtés jegyében

1. Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. évben fel kívánja venni a Miskolci Egyetemmel a kapcsolatot az ott tanuló örmény diákokkal való könnyebb kapcsolatteremtés érdekében.

2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetés terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Dr. Rózsa Péter elnök: Megkérdezi, hogy van-e témajavaslat, kérdés, az „Egyebek” napirendi ponthoz. Megállapítja, hogy nincs. Megköszöni a jelenlévők munkáját, az ülést 9 óra 20 perckor bezárja.

K. m. f.

Dr. Rózsa Péter
elnök

Ledniczky Zsolt
jegyzőkönyv-hitelesítő

Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán
jogi ügyintéző

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Alakszai Zoltán
jegyző